

Table of contents

Acknowledgements — v

- Barbara Pizziconi and Miriam A. Locher
1 **Introducing the ‘teaching’ and ‘learning’ of (im)politeness — 1**

I **(Im)politeness in L2 instructional contexts**

- Spyridoula Bella, Maria Sifianou, Angeliki Tzanne
2 **Teaching politeness? — 23**
- Eiko Gyogi
3 **Voices from the Japanese language classroom: Honorifics do far more than politeness — 53**
- Caroline L. Rieger
4 **(Im)politeness and L2 socialization: Using reactions from online fora to a world leader’s ‘impolite’ behavior — 79**
- Barbara Pizziconi
5 **Teaching and learning (im)politeness: A look at the CEFR and pedagogical research — 113**

II **‘Teaching’ and ‘learning’ (about) (im)politeness in L1 and L2**

- Rachel Mapson
6 **Paths to politeness: Exploring how professional interpreters develop an understanding of politeness norms in British Sign Language and English — 155**
- Miriam A. Locher
7 **“After all, the last thing I wanted to be was rude”: Raising of pragmatic awareness through reflective writing — 185**
- Matthew Burdelski
8 **Children instructing kin and peers in politeness routines in Japanese — 211**
- Juliane House
9 **Epilogue: Impoliteness in learning and teaching — 247**

Bionotes — 255

Author index — 259

Subject index — 264